

572
1949

კოლმა

„აფევაღი, ტურქა ევეყანერ,
იძინე, ქართველი შესწერული
და შენე, ქართველი, სიციქუსის
სამშობლო გააზარეთ.“



№ 3 მარტი 1949

კიბა

სამართლის აღკვეთისა და განვითარების
მუნიციპალიტეტის მინისტრის
სამართლის გურიაში მცხოვრილობისათვის

№ 3

მარტი
1949

„კვავევი, ტურია ქვეყნას,
ოლხინი, ჯირველი მარტი,
და ზენკა, ქართველი, ხევილი
სამშობლო გაახარეთ“.

ДИЛА
ежемесячный детский журнал
ЦК ЛКСМ ГРУЗИИ

ჩვენი ვაშა და ჩვენი სიხარული

ჩვენი ვაშა და ჩვენი სიხარული
ძენა ხარ და ძენ იქნები ერველთვის.
დღეს ნორჩების ხალასი სიუგარული
ძენს კენ ფრინავს,
მონაგარდობს, მოგელტვის.

ძენით სუნთქვას ჩვენი სკოლის კერია,
ჩვენი დაუა, წიგნები და რევული.
ძენ მშეიღობის ნიშანი ხარ, ბერია,
ცისარტჟულა—სხივი გამორეული.

ძენი ერთი სიტევა გასწევდა ათასებს,
კინ არ ამბობს:

„სწავლისათვის მზადა ვარ!“

ებ სახელი,
ქვეეანა რომ აფასებს,—
თაობიდან თაობაზე გადავა.

ი. გრიგორიაშვილი



Ըստ Հայոց պատմության պատմության



ՀԱՅՈՒԹ ՀԵԿԱՑՈՒ

ବାନ୍ଦାରୀ ପ. କିରଣାଶ୍ଵରାଳେ

შესველრა მერხეულში

მდინარე მაკარას მოძრევს ღილი წიფელი გადაჭრულია, შეგ წყალში გაუდგამს დაგრეხილი ფქსები, ტანი კი ისე ძევს გადაზინებილი, გეგონება აგერ-აგერ წაიქცევათ. ეს წიფელი კი ნახევარი საუკუნეა ჩატარებული.

1942 წლის შემოღოვნის მოწერნდილი დღილა იყო, მოკეთობ შეიციდ ბავშვი შეკრებილიყო. ისინი გუშინ, მთელი დღე სათვაზაოდ ეჩიადებოდნენ; ფხევირი მიწით მოუფინეს ძირი ბოთლს, შემდეგ კირი მოაყარეს ბლობად, მაგრაც დაუცეს თავი, თავსაცომში კი ბოლოებწაჭილი ბატის ფრთა ჩაირცხვა.

მოულოდნელად მოჩვეთან მსუბუქმა ავტომანქანამ მოიქროლა. ცხელოდა.

შპნეანილან ერთი კაცი გატოვებულა. ხალათის საყელოს ორი ჟე-
სნილი ქვეითა, ჯიბილან ცხვირსახოცი ამოილო და შეოფულინებული მაღალი
შუბლი შეიტანა.

ఈ ప్రాంగణంలో నొప్పికిన వ్యక్తిగతికి మార్పిల్చు చేయడానికి సాధ్యం. ఈ గ్రామంలోనే దీనికి ప్రాప్తి కొనుట అవసరం లేదని అంచులు ఉన్నాయి. గ్రామపాల్కం ప్రాంగణంలో నొప్పికిన వ్యక్తిగతికి మార్పిల్చు చేయడానికి సాధ్యం. ఈ గ్రామంలోనే దీనికి ప్రాప్తి కొనుట అవసరం లేదని అంచులు ఉన్నాయి.

— „ას-ასი დაგენერიროთ თვითეულს“, — მისელისთანავე უსურება ბავშვებს სტუმარება, იქვე ქვაზე ჩამოჯდა და დაგენერირებით შეათვალიერა ისინ. ეიჭრო წრედ შემოერტყნენ ბავშვები. სტუმარება თოარს გაუსწორა მშერა — ჩვენი მეთაური გამოიცნოა, — იუკრეს ბავშვებმა; თოარს კი ალი მოსდებოლა სახეზე. თოონაც შესკერილა სტუმარს. მერე კი ორნაც გაიზია და თავი დაწხარა. წამოდგა, თოარს მსუბუქად ფაალუა მხარზე ხელი და დაბალი ხმით ჰკითხა:

— ვისი შევიღო ხარ ბიჭიკუნ შენ?

— კვარაცხელიასი, — მკვირცხლად უპასუხა ოთარება.

— ნიკოსი? — და რომა ბიყშევ გაიყუნა, მაშინ უფრო იყრძნო მხარეს და-
დროული მარჯვენა.

— წალი, შემატესნ უოთხარი განაკალში ამოვილეს, ლავრენტი გელოდებათქო, ლადარნი!

— ଲୋକର୍ତ୍ତରୀ, ଶୁଣୁଣ ମୁଁ ଏହିବେ, ନାମଦୂଳିଲାଲ, ଦେଇ କୁ ମେହିକ୍କୁଲ୍ପଦ୍ମ ମୁଁ
ଏହିବେ, କ୍ଷେତ୍ର ଲୋକର୍ତ୍ତରୀ, ଯୁକ୍ତିଭିତ୍ତି ଘରଟୁଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ବାରାଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ବାରାଙ୍କ ଶାନ୍ତିପ୍ରେସି,
ଶ୍ରୀମଦ୍ବାରାଙ୍କ ମିଶରଟୁଲାଙ୍କିତ ମିଶରଟୁଲାଙ୍କିତ ତ୍ରୁଟିଫ୍ଲ୍ୱୁଗି.

ମାର୍କ୍ୟୁରେଙ୍କ ବେଳୀ ହାତିପାଣ ମରିନାର୍ଥିଶ୍ଚ, କ୍ଷେତ୍ରିକ ଅନ୍ତର୍ଗତ ପ୍ରାଚୀନ ଶ୍ରେଣୀରେ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାଯାଇଥାଏ ।

აი, სულ ახლოს პატარა ფერდობია, ეს მისი ეწოა, ეზოს კიშევრთან მშეკრივად ატყორენილინ ნაგისხენი, რა პატარები იყვნენ ისინი ოცდათი წლის წინათ. ამ ეზოში იღვა პატარა ოდა-სახლი, აქ აქილი თვალი, აქ დაირწა მისა ცვანი, აქ „სისა ტურია“ და „ძილისპირულს“ უმდეროდ დედა, ლიმილი შოეფინასხენე, შეიცნო ყოველი ხე და ჩირგვი, ქვეითად აჰყვა მღინარის ნაპირს თანამგზავრებთან ერთად.



4932

შერცხალივით შემოტენდა ბავშვი ეზოში, კიშერი არ გაულია, ლობეს გა-
დმოახრა და ხალათი შეახია.

ზის ოდასახლის თვალშე ჩიუ კვარაცხელია, მოკურტული თვალებით გასცე-
რის მთებს და ფიქრისთვის ერ წაურთმევია თავი...

— ბაბა, ბაბია! — გაიწერია ბავშვის ხმა ეზოში.

— ბაბაია, ლავრენტი გიბარებს, ჩვენი ლავრენტი, გინაკაფში მოვიდესო!

მოხუცი წიმოდგა, მჩრებშე დაადგა შეიოს ხელები, თვალი გაუყარა თვალში
და დარწმუნდა ნაძღვილი იყო.

— აბა, ჩემი ახალი ახალუხი შეიოლო, ოთარ, ჩემი ყამა ჩამიმისენი, ახალი
ბაშლიყი, — იჩქოროდა მოხუცი... გაბსოდეს ბაბაჩია ლავრენტი, ცხრაჟუბა დამიკირეო
შეხვეწებოდე, რა წლისა სოხუმში წიგიყვანა დედამ სასწავლებლად, ზაფხულობით
კი მერჩეულში იყავი, ლორჯობს იქრდი ანკესით და ფაცერს უგებდი კალა-
ხებს, გამსოვეს?! მაგრამ რაღაც ამისი გახსენებაა შეიოლო, თავაწყვეტილი ომია
ახლა.

* * *

ნიკომ შორიდნე იცნო ლავრენტი ბერია, თანამგზავრები და კოლმეურნები
შემოპხვეულნენ იჩგვლივ. უბრალო, სადა, ოდნავეადაც არ შეცვლილა, ისეთივე მკვეთ-
რი, გულშინიამშეულომი ხმა. შეუმჩნევლად უნდოდა მისელა, ხელის შეშლას მოტრიდა,
მაგრამ ლავრენტიმ როგორც კი თვალი მოჰკრა, თვითონვე გაულიძა, სწრაფად გა-
დმოდგა ნაბიჯი მისკუნ, მაგრად ჩამოართვა ხელი და გადაეხვია.

* * *

გამოთხოვების შემდეგაც დილხას გასცერიდა ნიკო კვარაცხელია მთაში
მიმავლ გზას. ვაკეაცურად მიაბიჯუბდა იგი თანამგზავრებით გარშემორტყმული.
ცრემლი ბრწყინველა მოხუცის თვალებში.

CP000000000000000000000000000000

საჩუქრი

დღეს ხათუნას დღოობაა. შევთვალია,
ხუჭუჭე გოგონ შედი წილისა შესრულდა.
ის დიღიდან ერთადება თავისი პატია
მეგობარების შესახელდად. მერე რამდენი
მეგობარი უნდა მოუკეთეს, თითოებზე ვერც
კი დაითვლის: ცელქი და მოუსკენარი გახტან-
გი, ნაზი და უწყინარი მანანა, ბუთხეზა
ბიჭი ჩინო, ცისფეროვალება გადონა ნან.

დედა-შეილი წასაცელებად შეად იყო.
ისინი მხოლოდ მამას-ღა ელოდნენ. ისიც
მოვიდა.

ମିଶ୍ରଗୋପ ହେସ୍‌ଟାଲି ଲାଇନ୍‌ଲୋକ ଶେମିର୍‌ଗିଲା
ମାତା। କୁଣ୍ଡ ମନୋଦା, କୁଣ୍ଡାଲ୍‌ମୀ ଶେଖ୍‌ରେସ୍‌ଟାଲା
ଦା ଫର୍ମନ୍‌ଟାଇ ଶେର୍‌ଗୁର୍ଲା ପାତ୍ରାରୀ ପାତ୍ରିତ୍
ଶାଖାଫଳିକ୍ ଦାମିଲୁ, ମେହର୍ବାର, ନନ୍ଦ କ୍ଷେତ୍ରମୀ ଅନ୍ଧାରୀ
ଦା ମିଶ୍ରଗୋପରୀରୀସା।

— ଏହା, କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରୟୋଗିନ୍ ଗ୍ରାମରେ, ଦ୍ୱୟାରୀ
ମହିଳାରୁଲ୍ଲାଙ୍କ, ଲାଲମନ୍ ପ୍ରାଣ୍ତୀ ଗ୍ରୂହିଙ୍କ! — ଲାଲ-
ରୁଗ୍ରା ଫାଲ୍‌ବ୍ୟାନ୍ ଥିଲା ମାତ୍ରିକ, — କେବଳଲ୍ଲାଶି ଶୈଖ-
ପ୍ରୟୋଗ ମହିଳାଲ୍ଲାଙ୍କ ପ୍ରାଣ୍ତୀ ଗ୍ରାମରେ ଏହା
ଦ୍ୱୟାରୀରୀତିରେ, — ଏହା ଶୈଖି ପାତ୍ରରୁ ମେଘନବାହିରେ
ବାର୍ଣ୍ଣିରୁଣ୍ଡାଲ ଶୈଖି...

ნანამ სიჩუქეარი იღლიაში ამოიდო, დე-
დას ხელი მოჰკიდა და გულის ფანცქალით
გვეშურა ხათუნასაც.

ଲୋକବାନ୍ଧୀ ନନ୍ଦା ଶିଳ୍ପାର୍ଥୁଲିଙ୍ଗ ଶୈୟକବନ୍ଦୀ,
କୁଳପ୍ରସାଦ ପାଲପ୍ରସାଦ ଗୋପନୀୟ, ଉଦ୍‌ଯତ ନନ୍ଦା
ଶିଳ୍ପାର୍ଥୀ ପାଠ୍ୟକାରୀ, କାନ୍ଦାଙ୍ଗୀ ଶେଖିନୀ, ପାଲାଲ-
ଲ ଶୈୟକପ୍ରାଚ୍ୟାନ ଏବଂ ଏହି ନନ୍ଦା ମହିଳାଙ୍କ,—
ଶେଣି ଶିଳ୍ପାର୍ଥୀ ଶେଖିନୀ ପାଠ୍ୟକାରୀ.

ნანიშ მშოლოდ ახლა ნაბა თუ რას ულოცა-
ვდა ის. ორივე ხელი შოკირდა და გან-
ცყიორებული დააკერძა.

შინდისფერ ხავერდის ჩარჩოში ლავრენ-
ტი ბერიას სურათი იყო ჩასმული.

— მიეცი, შვილო, მიეცი შენი საჩუქარი! — უთხრა დედამ ნანას.

— එහි මිගුපුරුම්! — ගුප්පාසුන්කා නානාම දා සුජ්‍යාමන
ඩැයුලාම හිටි ප්‍රාග්ධනයේ.

— ସବୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— მე არა მაქას ძირი ლიკრონტის სურათი,
განა მე კი არ მინდა?! — თქვა ნანამ და
თავი ჩალენი.

— ჩემთვი გოგონი, ეს მიეცი და შეძლებული მიყვირაას. დამიჯვრა!

ବେଳା ଶ୍ୟାମପଥିନ୍ଦା, ହଙ୍ଗାମ ଲାବିରିନ୍ଦା
ଗୁପ୍ତରୀଣ, ତାପିଲାଲନ୍ଦା, ଗୁପ୍ତରିଲକ୍ଷ୍ମୀ ପ୍ରେମିନ୍ଦା
ମିଶ୍ରମଲାଲନ୍ଦା ଶବ୍ଦନ୍ଦା, ଶବ୍ଦନ୍ଦା, ଶବ୍ଦନ୍ଦା
ଏ ଜାତିରୀରେ:

— မြတ် မောင်ခု အပိုဘဲမြတ် မြတ်ခဲ့တယ်။

— კირევი, ძვირევასი! — უბისუხა ხათუნამ
და სელი გადაშევია, აკოცა.

ନି ଦ୍ୱାରେ ଶ୍ଵେତାର ମନୋକାନ୍ତୁଲ୍ପତ୍ର, ତାମାଶିଶ୍ଚିକା,
ପ୍ରସାଦୀରେ, ଲ୍ରେଖୀଶ୍ଵର ଟ୍ରେଜେସ, ରୁହିଲ ନାଥପା-
ତ୍ରେଷ୍ବରଶାସ୍ତ୍ର ଶ୍ରୀକୃତ୍ତନ୍ଦନ, ମଙ୍ଗଳର ନାନା ଗୁରୁନାମ-
ପ୍ରମାଣିତ ମାନ୍ଦିପ ପତ୍ରିନ୍ଦରାତ୍ମକା.

მხრივიდ მეორე დღეს გაიხსნა მან.

ମହିଦ ନନ୍ଦାରୁଙ୍କ ମୋହରୀଙ୍କ ଶିଳ୍ପିଲେଖକ ତା-
ବ୍ୟକ୍ତିଗତି ହିଁରିନ୍ଦିଷ୍ଟ ହାସିମ୍ବୁଲ୍ଲ ମାତ୍ର ଲ୍ୟାଙ୍କର୍ଜନ୍କୁ ପାଇଁ
ବ୍ୟକ୍ତିଗତି ହିଁରିନ୍ଦିଷ୍ଟ ହାସିମ୍ବୁଲ୍ଲ ମାତ୍ର ଲ୍ୟାଙ୍କର୍ଜନ୍କୁ ପାଇଁ
ବ୍ୟକ୍ତିଗତି ହିଁରିନ୍ଦିଷ୍ଟ ହାସିମ୍ବୁଲ୍ଲ ମାତ୍ର ଲ୍ୟାଙ୍କର୍ଜନ୍କୁ ପାଇଁ

ବାରାତ୍ରେବି

ଏହି ଗ୍ରୂପିରିଦିଆ ଗର୍ଭଦେଶରେ, ଉରଣ—
ଦା କୁରାଶାବୁ ଏହି ବାନିଟ୍ରେବି,
ଅମିଟ୍ରିମିଶାବୁ ପିଲାଦ ମିଠୀଲେଖି
ଦ୍ୱାରିନ୍ଦ୍ରାଜ୍ୟରେବୁ ବାରାତ୍ରେବି!

ତୁ ଗ୍ରୋଟ୍ରେବିତ ସାମର୍ଜିନିଶିଳ,
ମାଶିନ ନାହାଯତ ଟାଙ୍କ୍ରେବ ଟାଙ୍କ୍ରେବନ,
ରାନ୍ଧାଇରାଦ ଵାମୁଶାଗ୍ରେବି
ବାରାତ୍ରେବି ପିଲ ଦିତିନିଶି.

ଦାଳିଗ୍ରେବି କିଅରିତାଯତ, ଏଲ୍‌ପିଲିରିନିଶାର୍ଯ୍ୟ
ଗାହାକ୍ଷେତ୍ର ଗୁରୁତ୍ବିନ୍ଦୁରାଜି
ଦା ଇନ୍ଦ୍ରିଯା ସାମର୍ଜିନିଶି
ଶିରିମିଆ ବାରିଶିଗାନି.

ଦିତିନିଶି ସାମର୍ଜିନିଶି ପ୍ରମାଣିତ ଦା
କିଅରିତାଯତ ଏହି ଦିତିନିଶି;
ଲ୍ଲିନିଶି...ଲ୍ଲିନିଶି... କ୍ଷରିନିଶି ସାମର୍ଜିନିଶି,
କରାଏଇ ଦିତିନିଶି ଦା ଗରିନାର୍ଯ୍ୟିବି—
କିନ୍ତୁ ଗୁରୁତ୍ବିନ୍ଦୁରାଜି କାନିଶି, କ୍ଷାନ୍ତିଗ୍ରେବି,
ଲ୍ଲିନିଶି, ତାପିବି ଦା କିବିଦାନ୍ତିବି!

ଶିରିଯିବିନିଶି କିଅରିତାଯତ,
ଶିରିଯି କିର୍ତ୍ତିବି—ମିଳାନାଯତ;
ଲ୍ଲିନିଶି କିର୍ତ୍ତିବି ନିମି ଗ୍ରାମକିନିଶି,
ପିଲ କିର୍ତ୍ତିବି??!

—ଏହାକିନି!

ଲ୍ଲିନିଶି...ଲ୍ଲିନିଶି... ମିଳିବିନିଶି ଦାଳିଗ୍ରେବି,
ଦାଳିଗ୍ରେବି କିର୍ତ୍ତିବି ପ୍ରମାଣିତ ଦା;
କ୍ଷରିନିଶି ସାମର୍ଜିନିଶି ଦା ଦିନିଶି ପ୍ରେରିବା
ର୍କାନିଶି ଭୁରିଦୁଶ୍ରେଷ୍ଠିବି.





Digitized by srujanika@gmail.com

፳፻፭፯፯፬፯

ქონდარა წელს გადავიდა მესამე კლასში. მას ნატევილად იღო პეტრინ, იღო საყარალიძე. ის მართლაც გალეული და პატარა ტრინია, ამიტომაც ბავშვებმა მეტასხელოდ ქონდარა ჟერაქები. დათო ჯერაბედე და ქონდარა ერთ მერჩხე სხედან. დათო კლასში კულტურული ინიციატივი და ჩატარებისთვის. ის დარჩინილი მოსწავლე. ზერგშინ ქართულში ორიანი მიიღო, ამის გამო დათომ მასწავლებელი შეიძლო.

თა, ამიტა დასკვერნებაა. დათო ქონდარის
გვერდით მისჯადომია და არიგებს:

— ქართულის მასწავლებელი კულტურული კულტობრივი მნიშვნელობის და მიმღებელის სახელი, მაგრამ რამ იყოდე, რა მოიხსენია. საქართველოსა, მცირე რამ შეეცვლოს და ორიანი მშენება. ხელიაღ მამას გამოიძინება!

— ମେହି କାହାର ପ୍ରକାନ୍ତରେ ଦାଖିଲୁଥିଲା. — ଏହିବେଳେ
ଫର୍ମନଦାର.

— ჰაშინ დედას დაიბარებს. თუ დედაც
არა გყავს, ბებიაშენს მოიყვანს. ეცალე
მიზეზი არ მისცე თორჩომს...

და დათომ თავისი ღირდ შეუტრი ქონდა-
რას ცხეირზენ აუთამაშა. მე ღრის ზარის
შემაც გიოსმა. დასენება დამთავრდა. მოსწავ-
ლეებმა მერჩებს მითურეს. კლასში ნინო
მასწავლებელი შემოიტო. მოსწავლეები
ფეხზე წამოადგნენ. დათო უხალისოდ, ნელ-
ნელა წმოადგა და მეტაზე დახრილი გაწე-
რდა.

—ରା ଦୁଇମରିତା କିମ୍ବା ହେ, ଯେଣି ବୋଲି
ଏବା ଗ୍ରୀକରୀ? —ଶୈଖିତକା ମେଳିଷ୍ଟାଵଳୀପାଇଁଲା, କ୍ଷୁଦ୍ର-
ଲାବ ଗୋପିନା, ଦ୍ୱାତର ଗାନ୍ଧିତଳା, ଲାପ୍ଯାଦି
ଦେଶରୁ ଦା ଶୈଖିତି ଗାନ୍ଧିତଳା।

ନୂତନ ପ୍ରକାଶ ମିଟାହରିତାରୀପ ମିଶନଫାଉନ୍ଡେସନ୍



აზოვ გამარჯო

წყნი ქუჩის სიღმძინა,
უწინდევი ადგირ—
სიკერძი ასევის
წყნი გვა-ქუდი.

ჩ ვ ე ნ ი ღ ე დ ა — ქ ა ლ ა ქ ი

სიქრძევის კუთხი არი,
სიბერი კ ა სინი,
უკერძი კ ა სინი
წყნი გვირ ასევი.

მას გვეტა, კრძანებენ,
უნავ დაკრა ასევი,
უნაბეჭა, ააქნი
წყნი ასევი-ქუდი.

მას გვეტა, კრძანებენ,

უწინდევი ადგირ,
კ ა ბერძი ქუდი,
წყნი გვა-ქუდი.

ც უ თ ი 8 8 0 6 0



ჯონდოს ძლიერ უხარია —
ხუთი გმირის სტუმარია!

სამეცნიელო არ ენახა,
წელს ეწვია სტუმრად ბიძებს,
დასკენებაც ამის ჰქეიან,
ხუთი გმირი უმასპინძლებს!

სახლი მოსწონს, დიდი ოდა
ამართული მაღალ სერთან,
ამ ოდაში, ამ ერთ სახლში
ხუთი გმირი ცხოვრობს ერთად.

ალბათ გიყვირთ, ხუთი გმირი
ერთ ოჯახში არ გინახავთ?
მაში დაუგდეთ ჯონდოს ყური,
მოგიყვებათ ნამდვილ ამბავს:

— სკოლიდან რომ დაგვითხოვეს
კვლავ თბილისში დავრჩი განა?!

დედამ ნატვრა ამისრულა,
ბებიასთან წამიყვანა.

გამაოცა სამეცნიელომ,
სულ ყანა და ბალებია,
სიმინდებსაც ხეებივით
ტანი აუმაღლებიათ.

ჩამწერივებულ ჩაის ბუჩქებს
აღარ უჩინს დასასრული,
ჯარად დგანან ნარინჯები
და ალვები ცადასული.

მარად მწვანე ნარგავები
სახლთან მოუჯგუფებიათ,
ჩანან მწვანე ეზოები,
თითქოს მწვანე სუფრებია





მივადექით ფართო ჭიშუარს,
აგვიტება ძაღლმა ყეფა,
ერთხანს არვინ წმოვიდა
ჩენთვის კარის გასაღებად.

იღდა მაღალ სიმინდებში
ბრგე ვაჟუაცი ეღალი ჩოხით,
ძახილი რომ გაიგონა
შეაჩერა წამით თოხი.

სიხარულის კვესმა გაპერა
თვალთა მისთა უწყინართა,
შუბლებასნილი მოგვეგება
მკერდზე ოქრო უბრწყინავდა.

ოდის კარიც გატრიალდა,
ბიძას მოჰყეა მამიდაცა,
გამოიქცა, გადამკოცა,
წამსვე ხელში ამიტაცა.

ისიც ვაჟუაც ბიძას ჰევდა
კოხტას, ფართო მხარმელავიანს
დავაცერდი, გამაოცა,
მის მკერდზედაც ვარსკვლავია!

ძლივს წამიღდგა
ჯარგვლის კართან
მხენე მჯდარი სათხო დედა,
წელმოხრილი წამოვიდა,
წიწილები თან მოსდევდა.

სახე ჰქონდა დაღარული,
თმები, როგორც თეთრი თოვლი,
მამაჩემის ტებილი დედა
მომზევია ხელის თრთოლვით.

დამიუვავა, გამომეტიხა
გზაზე ხომ არ მომწერნია?
მისმა მკერდმა გამაკეირვა,
მის მკერდზედაც ორდენია!

ნამოვჯექით დაღლილები,
ხეთა ჩრდილში, ავანთან,
სულერთ წამში დატრიალდნენ,
კოხტა სუფრა გაიმართა.

ფოთლებზეირი ტალავერი
საამურად ჩრდილში გვხვევდა,
სუფრის თავში დედა იჯდა —
მამაჩემის გმირი დედა.

მომეფერა, მითხრა: „მეტად
გამახარე ნახვითაო,
ათი შეილი გამოვზარდე,
შენ არ იცნობ სათითაოდ.

მამაშენის უფროსი ძმა
ზესტაფონში მდნობელია,
მეორე ძმა აქვე სახლობს,
წყალგაღმა რომ სოფელია.



մցածք միա—սին մո
ինչոնքրած հայտաշնօսա.

մցութեք միա, զայրէս հոմցոնչուն
յալլայդրովիշու տաճնուն պանս,
զմուրու գաեծա, առնախլուն
մոսացալու մոսկանա!

յը մամունա տացս հոմ զալցաս,
և սուն ծալուն ճա ծոսւրանննօս,
մասաց զմուրուն զարսկալապու այցս,
հասու յարդունու ուրանունա!

որո յալու Շուրս գատեռազդա,
մնաելլոնձեն յանբու-յանբուած,
որո զայրու գրանինիչու ոյս,
մեռլուն յրտու լամունձրունճա!*

յա տյշա ճա յարուն նլուրնձլունց
ալումարտա անալցանըրդա,
մասաց դարտու մերցուն Ֆյոնճա,
սանուտ ուսուր մամաս Ֆյազազդա.

ուսուր հիմու ճուն ոյս,
ուսուր հիմու մասենմելուն,
պալու ելունուտ մոմիշեցուա,
ալար Ֆյոնճա պալու ելուն.

սոնահրանճա յանինիպոնացունցն
տայլունու սապրուն ուղանջնին,
ուսուր մասացունա ուղանջնին.

մյուրճու Ֆյոնճա զայտարայլուն
մյուլլուն ճա ուրանինանա.

բալու ելուն տյմիւ ար Ֆյոնճա,
դրայսա Ֆյազազդա սառպարուն,
զայրէս մոմոյչա զմուրու ճուն
յարլունունձրու նամարուն.

յլուն ճունու Շեմովարճա,
հիմինց յայրու քաթաթինա,
օպայցուրա մուզելուն,
ոյ մյուլլունձրու յացապունա.

—“հիմնու զմուրուն հիմնու զմուրուն!”
ճասանին յայրուն յրտաճա,
ճունու յայր մյ ճամայցուրճա,
մյրու ճունուն Շյահինճա!

ելուն միյրալ համովարտուն,
յամապանց ճա յայրանուն,
մոյզուրնեն յայրունունցին
ռալապ հիմու յայմանուն.

յրտաճայրտու ճահիմնուն
յայրունինց մոյլուն
յայրապ ճունան,
ճունուն ճա մամուլլուն
սոյցարայլուն ճասայուրաճ.



მითხრეს: ეგეც გმირიაო,
ყველა გმირზე პაწაწინა,
ხუთებით და სიგველებით
გაგვახარა ამას წინათ.

ამ სიტყვებზე ბიძაშვილი
ფეხზე დადგა თითისტულა,
კიბე სწრაფად აირბინა,
მეც სირბილით მიმიყოლა.

დერეფანში დავულოდე,
გამოიჭრა ოლიდანა
და ფურცელი, სულ ხუთებით
გაქვდილი მომიტანა.

•••

ისევ სუფრას დავუბრუნდით
მხიარულად, განა ქუფრად,
ერთ ეზოში, ერთ ოჯახში
ხუთი გმირი უჯდა სუფრას.



ერთი იყო გმირი დედა,
ათი შვილის ტებილი დედა,
ერთი ბრძოლის გმირი იყო,
მტერს რომ ცხელი ტყვიით
სდევდა.



ორი იყო შრომის გმირი,
ერთი პირმშო, მათი ძირი,
ჩემი კარგი ბიძაშვილი,
პაწაწინა სწავლის გმირი!

•••



ხუთი გმირი ერთ ოჯახში!
ამის შემდეგ ვის არ ჯერა,
საქართველოს ზღვის პირეთი
მართლა გახდა გმირთა კერა!

და ჯონდოსაც უხარია,
რომ გმირების სტუმარია



როგორ ედანისა

ნახატები ინ. გიგოლაშვილისა.

გაზაფხულის ზღაპარი

ზამთარი ღწებოდა, იცრემლებოდა.
 გამოეღვიძა ნაკადულის, გაზაფხულის
 სითბო იგრძნო. ტანხე თოვლი და ყანე-
 ლი შემოადნა, ფეხი აიდგა, თანდათან
 ტალღები მოემარა, მოლონიერდა. ბრო-
 ლის კრებებშე ბროლის სიმები გააბა,
 ბროლის თითები ჩიმოპერა, და ამლერდა.
 მღეროდა ნაკადული, მღეროდა და მთასა
 და ბარად ყველის გასძხოდა; —გაიღვიძეთ,
 გაზაფხული მობრძანდება!

ნაკადულის სიმლერა პირველად შველ-
 მა გაიგონა, იმასაც მობრძანებოდა ბუზ-
 ლუნა ზამთარი; სიხარულით შეიკუნტრუ-
 შა, მიირბინა ნაკადულთან, გაზაფხულის
 მოსკვლი მიულოცა.

შერე მიწას პირი დაადო და ჩიასია:
 —შროშნებო, იქმო და ეწერელებო, გაიღვი-
 ძეთ, ამღით, ზამთრისა ნულარ გეშინიათ,
 გაზაფხული შემობრძანდა, უოვალავი ფე-
 რალი სამყალი მოიტანა; დედმიწისას
 რთავს და ჰქარგავს, თქვენი ნახვა ენატ-
 რება. ნაკადულმაც გაიღვიძა, ჩანგუშე მღე-
 რის გაზაფხულის მობრძანებას.

ყვავილებმა პირველად ენძელა გამოგ-
 ზანებს: წალი გაიგდ, რა ამსავია და შე-
 გვატრიპონერა.

ენძელამ დედამიწის ზედაპირზე თავი
 ამოვეუ, აქა-იქ თოვლი დაინახა, შეიშა-
 გან გაატრეოლა და თოვლიერო გოთეთრდა.
 შეებ მიიძა: ნუ გეშინიაო, და სხივები
 მიაშველა.

ახლა ენძელა დაიხარი მიწაზე და ჩას-
 ძა: იქბო და შროშნებო, გაიგონეთ,
 ენძელა ვარ, ზამთრისა ნულარ გეშინიათ,
 გაზაფხული შემობრძანდა, დედამიწისას
 რთავს და ჰქარგავს; ამღით, ამოღიბინ-
 დით, თქვენი ნახვა ყველის ენატრებაო.



დღედამიწიდ იურთქლი აუშეა, თითქოს
იმანაც გაიღეიძოა, ბალახით შეიმოსა.

ხევბის კირქტებიდან მშვენე უოთლებმა
გამოიხდეს და მზის სხივებს დაეწაფნენ.

მალე იუბიც გუნდ-გუნდად მოიშეალ-
ნენ, თოვლითა და ყინულით დაღადულულ
დედამიწის ლურჯი კალთები გადააფარეს,
ჰაერი სურნელებით აიგეს.

ის მოსცვლამ კულაბზე მეტი სიხარული
გამოიწვია — გაიძინოდნენ: გაზაფხულის
ნამდგილი მახარიბელი მოვიდოა.

ნაკადულმა მოიხმო მანდიძირა ფრინვე-
ლები: კადალა, კაჭები, შაშვი, და უთხ-
რა: წალით, საღმიღეც თქვენი ჩხა მისწვ-
დება აახმიანეთ ყოველი ხევი და ჭალა,
გამოაღვიძეთ ვისაც სძინავს და გაზაფხუ-
ლის მოსვლა ახარეთო.

ფრთხოსნებმა თანმიმდის ნიშანად ფრთხე-
ბი შეისწორეს და გაფრინდნენ.

პირველად დათვის ბუნავს მიაღვნენ.
კადალამ კარჩე დაუკაცუნა, შაშვი და-
კაჭებაზა, კაჭებმა შესძია: — ამ ბუნავში
თუ ვისმე გძინავთ, გაიღიძეთ, ზოთონისა
ნულარ გვშინიათ. გაზაფხული მოვიდა,
მოიტანა სითბო, უკრადები, სამეაულები,
არე-მარეს რთავს და ჰქანავის, ნაკადულმა
მახარიბლად გამოვგაზაენია.

ბუნავიდნ დათვმა გამოიყო გამურული
თავი და აბუზლუნდა: ქედან დამეკარგეთ,
მყურალებას ნუ მირდევთ. თქვენი გა-
ზაფხული არას მარგა, ჩემი სიხარული
შემოდგომა: იმას ჩემთვის მოაქვს: წაბლი,
თბილი, კავლი, პანტა და შეინდიო.

— შე კუყაქინ დათუნიავ, — უთხრა კა-
ჭებმა, — ხევბი თუ გაზაფხულმა არ ააყვა-
ვა, შემოდგომაზე ხილი სიღდა განმდება.
თაფლი რომ გიყვარს, ისიც ხომ კვავი-
ლების სიტყმა? ამ სიტყვებზე თაფლი-
კმია აბურტულნა... შეირკებმა სიცილი
ასტენეს. მხარი-მხარს შემოქრეს და გა-
ფრინდნენ. იფრინეს, იფრინეს და მიაღვნენ

ასწლოვან, ხავსმოდებულ, უულურო მუხას.

კოდალმ ფულურის კარჯე დაეყურა, შეშემა დაიგახვაზა, კაჭებმა დაუძიხა: —
ამ ფულუროში თუ ვისმე გძინავთ, გაი-
ღვიძეთ, ზოთონისა ნულარ გვშინიათ, გა-
ზაფხული მოვიდა, მოიტანა: სითბო, უკ-
რადები, სამეაულები, არე-მარეს რთავს
და ჰქანავის. ნაკადული მლერის, შევლი
მშვენებე დაუკარგულებს, იუბი და შრო-
შები ტყეს სურნელებით აფეხბნ. საკაა
გუგული და მოლალურიც მოფრინდე-
ბიან.

უულუროდან ციყება გამოიხდა; სტუმ-
რებს ერთი თხილის ნაჭერე მიაყა-
რა, ბანჯგვლიანი კუდით უულური მი-
გავ-მოგვა, ერთი გულიანად გადაიხარ-
ხარა და ისე შეიმძლა.

გაბრაზდნენ შელვიძარები და გატრინდ-
ნენ. იფრინეს, იფრინეს და მიაღვნენ გა-
მოქაბულს.

კადალმ კარჩე დაეყურა, შაშვი და-
კაჭებაზა, კაჭებმა დაუძიხა: ამ გამოქა-
ბულში თუ ვისმე გძინავთ, გაიღიძეთ,
ზოთონისა ნულარ გვშინიათ. გაზაფხული
მოვიდა, მოიტანა სითბო, უკრადები, სა-
მეაულები, არე-მარეს რთავს და ჰქანავის, ნაკადულმა

მახარიბლად გამოვგაზაენია.

გამოქაბულიდან გამოსძახეს: — გმად-
ლობთ, გმადლობთ ფრინველები, აქ ბუ-
ები, კოტები და ღმიურები კუხორიბთ,
დღისით ვერაფერსა ვერდავთ, დაღამდება
და გამოვტრინდებითო.

შეირკებმა მიტოვეს გამოქაბული და
გატრინდნენ. იფრინეს, იფრინეს და ერთ
სორის წაწეყდნენ. კარებთან ჩიმოსძლენ
და დაისუენეს.

კოდალმ თქვე: დავაკაუნებო, მიგრამ
კაჭებმა შეიჩერა და უთხრა: აქ ნამდეკ-
ლად მერლია ცხოვრიბს. აი, მისი კვალი.
ის ისეთი ცბიერია, რომ არ დაგვინდობს,
უკეთესია, ახლავე გავეცალოთო, — და
მართლაც ჩემად გაფრინდნენ. მელიას



ხმაურშე გამოელიძა, თავი გამოაქცო. იცნო
მალეიძარა ფრინველები და დაენანა, რომ
თავისი ოინჯები ვერ გამოიყენა.

მალეიძარებმა იფრინეს, იფრინეს და
ბოლოს სოფელს თავზე გადაუურინეს.
ყოველი ეზო-კუნძული დაათვალიერეს და
გაოცდნენ, მთელი სოფელი — დიღი და
პატარა ფეხშე იდგა. მინდვრებზე კოლ-
მეურნები გამოშლილიყვნენ, ხვა-თქსვას
შესდგომოდნენ. ისმოდა გუთნური, ურმუ-
ლი. გუგუნდბლენ ტრაქტორები, კვალს
კვალშე აწყობლენ და ხნულებს ავლებ-
ლნენ.

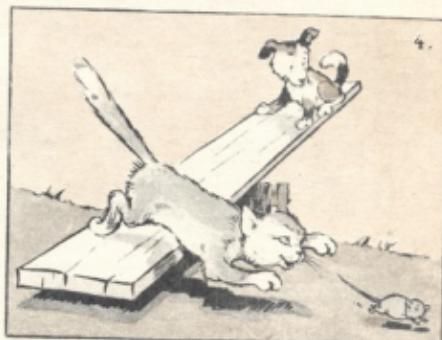
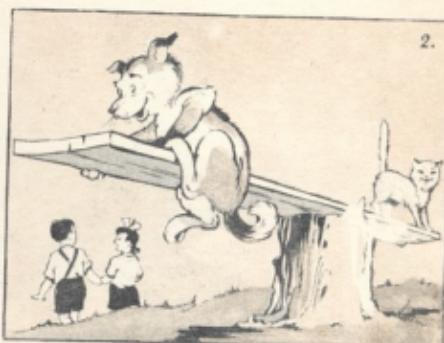
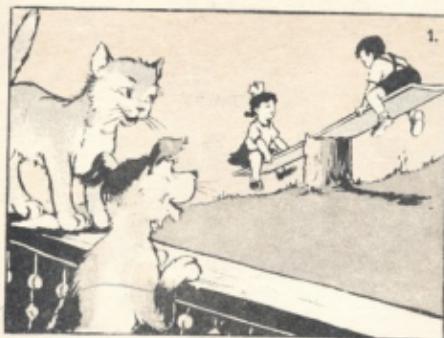
ყანის გმჩნი, ოქროსფერი თესლი
ხნულებში ცვილდა და ნიადაგი მარც-
ლებს გულში იხურებდა.

შემოღომის ხნულებში იქოჩილი ჯე-
ჯილი მიბინებდა, ვენახები და ხეხილები
კვავილებით დაბურულიყვნენ.

— სოფელს უჩვენოდაც გაუგია გაზაფ-
ხულის მოსელა, შეჩინს დროულად შექ-
დგომიაო,— ჩიილაპარაკა კუპაჭშა და ტუქ-
მიაშურა. შაშვი და კოდალაც უკან მი-
ჰყნენ.

ଚତୁର ଛା ଫିଲ୍ସ

ନାଥାର୍ଥ୍ଯଦୀ ଅନ୍ତଃ ପାନ୍ଦ୍ରାଳୁପିଲା



ଦାଵିଦ୍ୱୟେଦା! ଏହି ସୁରାତ୍ୟେଦିଲ୍ ମିଳ୍ୟେଦ୍ୟୋଗ, ଶେବାର୍ଧଗିନ୍ଯେତ ମାତରକାଳବା ଦା ଗାମି-
ଗ୍ରୀଗିର୍ଜାଗର୍ଜିତ. ସାର୍କ୍ୟେତ୍ୟେସାର୍କ ଦାଖିରିଲ୍ ନାହାରମନ୍ୟେଦି ଦାନଦ୍ୟେଦ୍ୟେଦା ହିଙ୍ଗେନ୍ ଶୁରନାରିଶି.





ბიჭი უნდა ასეთი!

ଏସ ପାର୍ଯ୍ୟାନ ମହାର୍ଜ
ଦିକ୍ଷିତ୍ ଏହିକୁ ପ୍ରକାଶିଲା;
ଏହାର୍ଥରେବା ଦୟାମାମିଳ,
ଗାଲାକାନ୍ତ ରଙ୍ଗାକି.

ଚିଠିଦିନ ଗାନ୍ଧିନ୍ଦା ହିଂକଶୀ,
ହରିତପ୍ରିୟକୁଣ୍ଡା ନ୍ଯାୟାଳୋଟ,
ଚିଠି କୁନ୍ଦନ ଦାଖିଲ୍ଲା,
ତା ଦୟାକିଲ୍ଲା ଗାଲାକାନ୍ତିଃ

“ଦୟାକି, କ୍ରାଦଶି ମିଳିଦାନ
ଗ୍ରଙ୍ଗିଲା ତା ଫାତାର,
ମିଳିଲା ଗାମାର୍ଥାନ୍ତି
ଶ୍ଵରକମ୍ପ ତା ହିନ୍ଦାର...

კოხტა ბიჭი მახარე
მასწავლებელს ახარებს,
მერე, სახიში ბრუნდება.
და კვლავ აფუსუსტება.
სახაც არი მამიღო
მოეა სამსახურიღან —
დაუღაგა მაგიღა,
წყაღი მოაქეს სურითა.
გზაში ფოსტარიონსაც
ჩამოაჩთვა გატეოთა...
კვლავ ასე იძახის;
— ბიჭი უნდა ასეოთ.

კულტურული მთაშორის ნახატი შეასრულა კანკოდინი

ପାଶ୍ଚରେବେଳେଣ୍ଡା ଏକାନ୍ତରଣରେ ନ. ପାଇବାରେ
ସଂହାଇତାରେ ମୁଲ୍ୟରେ: ୩୬. ଏକାପତ୍ର, ୩୫. ଦଶଶହିରାଙ୍ଗା, ୩. ଶରୀରପତ୍ରରେ, ୩. ଗର୍ଭବାନ୍ତରେ,
୩୫୩. ଶାଶ୍ଵତପତ୍ରରେ, ୩. ଶିଖରରେ, ୩. ଶରୀରପତ୍ରରେ, ୩. ପାଇବାରେ.

କୁମାରପ୍ରଦୀପଙ୍କୀ ଅନ୍ତର୍ଜାଲିଂଗିସ୍ଟ୍ରୋ[®]. ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରମିଳା ମିଶନରେଟର: ଟାଇଲିଙ୍ଗିଂ, ଲ୍ୟାନ୍ଡିଙ୍ ନଂ 14, 1 ପାତାଳ, କୁମାରପ୍ରଦୀପ, ୩-୧୧-୮୫